



MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE



BIBLIOTECA
NACIONAL
DE ESPAÑA

JORNADA

LOS DOCUMENTOS SONOROS Y AUDIOVISUALES EN ESPAÑA E IBEROAMERICA: CREACIÓN, PRESERVACIÓN Y DIFUSIÓN XI JORNADA DEL DÍA MUNDIAL DEL PATRIMONIO AUDIOVISUAL Biblioteca Nacional de España 27 de octubre de 2021

16:00 – 16:05

Presentación

16:05 - 17:30

Mesa redonda

Los documentos sonoros en España e Iberoamérica: creación, preservación y difusión

Coordina y modera: **M^a Jesús López Lorenzo**, Jefa del Servicio de Registros sonoros de la Biblioteca Nacional de España

Participan:

- **Pável Granados Chaparro**, Director General de la Fonoteca Nacional
- **Alicia Ángela López**, Jefa del Departamento de Música y Medios Audiovisuales de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno de Argentina
- **Luis Ángel Rivero Vélez**, Jefe de Negociado de Grabaciones sonoras de la Biblioteca Regional de Madrid Joaquín Leguina
- **B. Belinda Yúfera Rodríguez**, Jefa de Sección de Materiales Especiales de la Biblioteca Regional de Madrid Joaquín Leguina
- **Irene Gil Giménez**, graduada en Comunicación Audiovisual en la Universidad de Valencia.
- **Ana Muñoz Vaillo**, graduada en Información y Documentación por la Universidad Complutense de Madrid
- **Aroha Cobas Gómez**, graduada en Historia y Ciencias de la Música por la Universidad Autónoma de Madrid

17:30 – 17:50

Turno de preguntas

17:50 – 18:10

Descanso

18:10 – 19:35

Mesa redonda

Los documentos audiovisuales en España e Iberoamérica: creación, preservación y difusión

Coordina y modera: **Alicia García Medina**, Jefa del Servicio de Audiovisuales de la Biblioteca Nacional de España

Participan:

- **Nayra Sanz Fuentes**. Cineasta y productora independiente
- **Gerardo León Lastra** Maestro en Ciencias de la Computación de la Universidad de Toronto y Matemático de la Facultad de Ciencias de la Universidad Nacional Autónoma de México
- **Daniela Pereyra**. Periodista, productora y programadora
- **Noelia Soledad Gómez**. Licenciada en Periodismo en la Universidad de Ciencias Económicas y Sociales
- **Diego García Sánchez**. Licenciado en Filología Hispánica

19:35 – 20:00 Turno de preguntas

Patrocinado por:



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Con el patrocinio de la Comisión Nacional
Española de Cooperación con la UNESCO



Día Mundial
del Patrimonio
Audiovisual

PONENTES

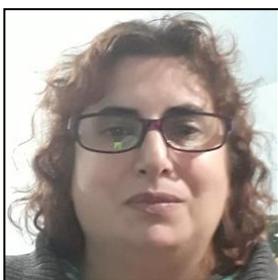


María Jesús López Lorenzo es licenciada en Geografía e Historia por la Universidad Autónoma de Madrid, cursó estudios de doctorado en la Univesità degli Studi di Trieste (Italia) y en la Universidad Autónoma de Madrid. Pertenece al cuerpo de Bibliotecarios del Estado y Jefe del Servicio de Registros sonoros de la Biblioteca Nacional de España del Departamento de Música y Audiovisuales. Ha participado en múltiples Jornadas, Conferencias y Congresos Nacionales e Internacionales y es autora de varios artículos y publicaciones sobre la gestión de los documentos sonoros (catalogación, conservación, preservación, digitalización y difusión). Además, ha impartido cursos de formación en distintas instituciones (Radio Nacional de España, Conservatorio de Música de Oviedo, Biblioteca Regional de Madrid, Biblioteca Nacional de España, etc.) En los últimos años ha trabajado en distintos proyectos de digitalización de distintos soportes sonoros (discos de pizarra, rollos de pianola, cintas de magnéticas, etc.). Actualmente es la coordinadora de la Comisión de Archivos sonoros de la Asociación de documentación Musical (AEDOM) y pertenece a distintos grupos de trabajo tanto dentro como fuera de la Biblioteca Nacional (Catalogo Colectivo de Patrimonio Bibliográfico, Grupo de Conservadores-Web de la Biblioteca Nacional de España, Grupo de trabajo de RDA de la BNE, para el estudio de la adaptación de la normativa en la catalogación de los registros sonoros, etc.). Desde el año 2011 coorganiza las Jornadas sobre el Día Mundial de Patrimonio Audiovisual que se celebran anualmente en la Biblioteca Nacional.



Pável Granados Chaparro (Ciudad de México, 1975). Director General de la Fonoteca Nacional, desde diciembre de 2018. Es uno de los principales estudiosos de la música popular mexicana y destacado analista y ensayista de literatura en México. Es escritor, curador musical, editor y especialista en música popular mexicana. Tiene estudios de Letras Hispánicas en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Recibió los premios José Pagés Llergo de Periodismo (2010) y Agustín Lara (2018). Es autor y colaborador en más de veinte libros, entre los que destacan *Apague la luz... y escuche. Crónica de la radio en México* (ISSSTE, 1999); *XEW. 70 años en el aire* (Clío, 2000); *Antología de Salvador Díaz Mirón*. Selección y prólogo. (Océano, 2004); *Mi novia, la tristeza. La vida de Agustín Lara* (coautoría con Guadalupe Loaeza, Océano, 2008); *Las canciones de Agustín Lara* (Océano, 2008); *Adolfo López Mateos: La cultura como proyecto de Estado*. Capítulo: "Adolfo López Mateos, la inspiración cultural", (UAMEX, 2010); *Manuel Rodríguez Lozano. Pensamiento y pintura*, Capítulo: "En el reflejo de su reflejo". (Museo Nacional de Arte, 2011); *Antología Histórica de la poesía mexicana 1900-1910* (Fondo de Cultura Económica, 2012); *Montserrat Pecanins. Teatrines y bataclanas*. (Museo de Arte Popular, 2013), *Poesía fuiste tú. A noventa años de Rosario Castellanos*, Capítulo:

“Rosario Castellanos, periodista”. (Editorial Atrament, 2015); *Moi Domínguez. La voz de un sonero* (Fundación para las Letras Mexicanas-Gobierno de Tabasco, 2016); *La última luna. El amor secreto de Amado Nervo*. Coautoría con Guadalupe Loeza, (INK, 2016); *La Secretaría de Educación Pública. Fortaleza del espíritu de México*, Capítulo “Camarada Diego. La épica de los murales en el edificio de la SEP”. (SEP, 2016); *México se escribe con J. Una historia de la cultura gay*, Capítulos: “Reflexiones sobre la obra de Gabriel Ruiz”, y “Juan Gabriel: Háblame de mí”. (Editorial DeBolsillo, 2018); *Por los caminos de José Agustín Ramírez*. Prólogo de José Agustín (Gobierno del Estado de Guerrero, 2019); *El ángel de la radio*. Capítulo: “Siga los tres movimientos. La preservación de la radio en la Fonoteca”. (Asociación de locutores del Valle de México, 2020); *Estado de la preservación digital en los archivos sonoros y audiovisuales de Iberoamérica. De Perlas Olivia Rodríguez*. Prólogo, (Editorial Universidad Andina Simón Bolívar, 2020); *Patrimonio cultural musical de Chihuahua, de Raúl Valderrama*, Prólogo, (Secretaría de Cultura de Chihuahua, 2020). Fue curador del Palacio de la Música en Mérida, Yucatán (2018), museo dedicado a la música mexicana cuyos contenidos abarcan desde tiempos prehispánicos hasta el presente. También ha realizado exposiciones sobre cultura popular, como *El erotismo mexicano* (Museo del Objeto, 2016) y *Dámaso Pérez Prado y el mambo* (Fonoteca Nacional, 2018). Condujo el programa de investigación musical “Amor perdido”, en Radio Red, de 2002 a 2019, en el que se presentaban grabaciones históricas de la música mexicana. Fue Coordinador de Catálogo de Música Popular Mexicana de la Fonoteca Nacional de 2011 a 2018, realizando investigaciones que permitieron ampliar el acervo de esta institución. Es experto en Música popular mexicana del siglo XX. Ha realizado decenas de homenajes a los principales exponentes de la canción popular mexicana como: María Victoria, Agustín Lara, Gonzalo Curiel, Luis Arcaraz y Miguel Aceves Mejía, entre muchos otros. Es especialista en discos de fonógrafo, grabados entre 1905 y 1960. Ha realizado diversas investigaciones, entre las que sobresalen: “*La ciudad del bolero*”, que comprende las primeras grabaciones de bolero en la Ciudad de México (1927-1935) y “*La Compañía Nacional Fonográfica: primera marca mexicana (1927-1929)*”.



Alicia Ángela López. Bibliotecaria, Graduada en Bibliotecas por el Instituto Superior de Formación Docente y Técnica N° 35 de Monte Grande. Actualmente cursando la Licenciatura de Museología y Repositorios Culturales y Naturales de la Universidad Nacional de Avellaneda.

Desde el año 2013 trabajó en la Biblioteca Nacional Mariano Moreno. De 2015 a 2018 me desempeñé como responsable de la División Procesos Técnicos del Departamento de Música y Medios Audiovisuales y desde el año 2018 que soy Jefa del Departamento de Música y Medios Audiovisuales.



Luis Ángel Rivero Vélez, responsable del Negociado de Registros sonoros de la Biblioteca Regional de Madrid Joaquín Leguina.

Licenciado en Derecho por la Universidad de Alcalá. Ayudante de Bibliotecas. Trabaja como bibliotecario ocupando puestos diversos desde el año 2003, en diferentes bibliotecas públicas y municipales, realizando principalmente labores de referencia y proceso técnico. Cursos de archivos, bibliotecas y museos realizados en distintas entidades públicas y privadas. Desde 2012 ocupa el Negociado de Registros Sonoros, dentro de la sección de Materiales Especiales de la Biblioteca Regional de Madrid llevando a cabo tareas propias de su puesto.



Beatriz Belinda Yúfera Rodríguez, Jefa de Sección de Materiales Especiales de la Biblioteca Regional de Madrid Joaquín Leguina

Licenciaturas en Geografía e Historia, Sección Historia Medieval y en Documentación, ambas obtenidas en la Universidad Complutense de Madrid. Presentación de la Memoria de Licenciatura, “La Hacienda de la Corona de Castilla en el reinado de Juan II a través de las Actas de Cortes (1406-1454)”. Formación complementaria en biblioteconomía y documentación y asistencia a diferentes jornadas, congresos y asambleas especializados en la misma temática.

Estudios musicales cursados en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, instrumento: piano. Colaboración en distintas publicaciones. En 2015, intervención en la elaboración de la publicación “Leyendo Madrid: cien años de Bibliotecas Públicas”, con motivo de la exposición del mismo nombre de la que fue nombrada una de las comisarias. En el año 2020, no solo ha colaborado en la exposición “Madrid: Tres siglos de cartografía, Ciudad y Comunidad en la Biblioteca Regional”, sino que también ha comisariado junto con la responsable de la sección de Hemeroteca de la BRM, María Victoria Ordóñez del Pino, la exposición “Carteles Vinfer. Colección Fernández Ardavín”. Desde 2007, es Jefa de la Sección de Materiales Especiales de la Biblioteca Regional de Madrid, Joaquín Leguina, bajo su cargo tiene los siguientes materiales: audiovisuales, sonoros, música notada, cartografía, gráfico (dibujos, grabados, cartelería, fotografía) y “ephemera”. La jefatura, implica ser representante del centro, en relación con sus fondos y colecciones, ante diferentes asociaciones, instituciones y organismos, entre ellas AEDOM (Asociación Española de Documentación Musical) o IBERCARTO (Grupo de Trabajo de Cartotecas Públicas Hispano-Lusas) perteneciendo en ambas a la junta directiva.



Irene Gil Giménez es graduada en Comunicación Audiovisual en la Universidad de Valencia (UV); Máster en Historia, Gestión y Recuperación del Patrimonio Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid (UCM), y especializada en Gestión y Preservación de Documentos Electrónicos también en la Universidad de Valencia (UV). Ha compaginado su trabajo como documentalista audiovisual de contenidos televisivos con la investigación en los campos de la documentación y preservación de nuevas tecnologías (sobre videojuegos con la editorial Héroes de Papel o sobre cómics en la revista Eu-topias)



Ana Muñoz Vaillo es graduada en Información y Documentación por la Universidad Complutense de Madrid (UCM). Ha desarrollado su carrera profesional en gestión de contenidos en cine y televisión donde se especializó en el tratamiento de materiales audiovisuales

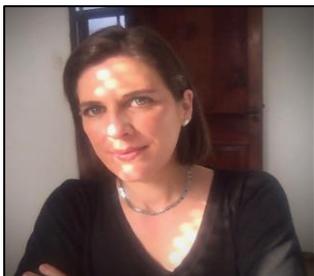


Aroha Cobas Gómez es graduada en Historia y Ciencias de la Música por la Universidad Autónoma de Madrid (UAM), especializada en espacios y música ambiental, técnica en Imagen y Sonido por la Escuela Superior de Comunicación, Imagen y Sonido (CEV) y pianista por vocación. Ha desarrollado gran parte de su vida profesional en el ámbito de la publicidad, las artes gráficas y la preservación documental.



Alicia García Medina. Licenciada en Filosofía y Letras, especialidad de Psicología por la Universidad Autónoma de Madrid, diplomada en Biblioteconomía y Documentación por la Escuela de Estudios y doctora por la Universidad Complutense de Madrid en la especialidad de Arte Contemporáneo, desde 2007 es jefa del Servicio de Audiovisuales en el Departamento de Música y Audiovisuales. Anteriormente fue directora de la Biblioteca del Instituto del Patrimonio Histórico Español.

Ha sido miembro de IFLA en la Sección de Biblioteca de Arte y de Audiovisuales y multimedia. Ha impartido numerosos cursos sobre la catalogación de los documentos audiovisuales y presentado diversas ponencias en las que siempre destaca la importancia de los documentos audiovisuales. Comisaria de las exposiciones *La copla en la Biblioteca Nacional* y *La seducción del libro. Cubiertas de vanguardia en España (1915-1936)*.



Nayra Sanz Fuentes. Cineasta y productora independiente, es licenciada en Filología Hispánica, especializada en literatura contemporánea. Llevó a cabo su Diploma de Estudios Avanzados en la Universidad Humboldt de Berlín gracias a una beca del Servicio Alemán de Intercambio Académico. Su estudio analiza el “ideal del cuerpo” nacionalsocialista a través de la obra de la cineasta Leni Riefenstahl. Realizó un Máster de Dirección de Cine en Nueva York, donde comenzó a trabajar en producciones

cinematográficas.

A su vuelta a España creó la productora Rinoceronte Films enfocada en la producción de trabajos cinematográficos y en el desarrollo de proyectos de corte cultural. En la actualidad, su filmografía cuenta con nueve cortometrajes de ficción y no-ficción: *Pez volador* (2021), *Derivas* (2020), *Selfie* (2019), *En esas tierras* (2018), *Sub Terrae* (2017), *Un día cualquiera* (2014), *Things in Common* (2011), *Encounter* (2010) y *Anniversary* (2009). Han participado en más de 300 festivales nacionales e internacionales, han sido proyectados en universidades como City University of New York, Columbia University Chicago o Carleton College, en Minnesota, y han recibido numerosos premios como la Caracola Alcances del Festival de Cine Documental de Cádiz, el Premio Edward Snowden o el Premio MiradasDoc, entre otros.

Su primer largometraje, *Tan Antiguo como el Mundo* (2012), ganó el Premio Círculo Precolombino de Oro en el 29.º Festival Internacional de Cine de Bogotá y ha participado en múltiples festivales, al igual que se ha proyectado en centros culturales y universidades. Sus últimos trabajos los ha enmarcado en la serie *Distopías alcanzadas*. En ellos se acerca a espacios que representan modelos sociopolíticos del mundo contemporáneo con el fin de establecer una dialéctica sobre la construcción de nuestras sociedades, a partir de la interrelación de la naturaleza, la humanidad y la tecnología.

Ha sido la directora de producción y montadora del largometraje *Edificio España* (2014), nominado a los Premios Goya, y coproductora y coguionista de *La ciudad oculta* (2018), ganador del Premio Feroz de la Crítica. También ha sido programadora del CicloDocma en Matadero Madrid y colabora como docente en centros educativos como el Máster de Cine Documental de la Escuela de Artes Visuales LENS, el Master LAV (Madrid) y San Antonio de los Baños (Cuba), entre otros. Desde 2016 es la responsable de la Sección Educativa para Adolescentes de la Muestra de Cine de Lanzarote, al igual que del jurado joven. En la actualidad también es programadora del Festival MiradasDoc (Tenerife, España), enfocado en cine documental.



Gerardo León Lastra Maestro en Ciencias de la Computación de la Universidad de Toronto y Matemático de la Facultad de Ciencias de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Ha sido consultor independiente, maestro de asignatura en la UNAM y otros centros de educación superior. Como investigador, en el Instituto de Investigaciones Eléctricas (1981- 1993), alcanzó el nivel 2 del Sistema Nacional de Investigadores, perteneció al comité editorial de

“Computers & Graphics” de Elsevier Science y del órgano oficial de la asociación europea de cómputo gráfico "Eurographics". Presidió la organización de 4 conferencias nacionales y otra auspiciada por la Federación Internacional para Procesamiento de información (IFIP por sus siglas del inglés) sobre diseño y manufactura asistida por computadora. Ha publicado más de 30 artículos, 9 sancionados por comités editoriales, y editó 6 publicaciones de conferencias, 2 de ellas internacionales. Desde 2010 funge como Coordinador de Nuevas Tecnologías e Informática en la Filmoteca de la UNAM.



Daniela Pereyra. Periodista, productora y programadora. Estudió Ciencias de la Comunicación Social en la Universidad de Buenos Aires. Desde el año 2012 integra La Nave de los Sueños, grupo de gestión cultural que lleva adelante el ciclo de cine independiente y de autor en la Biblioteca Nacional desde 2006. Realizó la asistencia de programación en el Festival Audiovisual Bariloche en 2013 y 2014. En 2015 publicó junto a la La Nave de los Sueños y la Biblioteca Nacional el libro *Latidos. El pulso del cine argentino*. Es productora audiovisual en el Ministerio de Cultura. Integra el grupo de investigación "Circuitos, espacios e iniciativas para la exhibición no tradicional de cine argentino", de la Facultad de Sociales de la Universidad de Buenos Aires.



Noelia Soledad Gómez. Nació en 1987 en la Ciudad de Buenos Aires, Argentina. Ahora reside en la misma ciudad. Estudió la Licenciatura en Periodismo en la Universidad de Ciencias Económicas y Sociales (UCES). En la actualidad, se desempeña como Social Media Manager del sitio de noticias argentino Infobae. Además, realiza artículos y entrevistas en las secciones de Cultura y Espectáculos del mismo medio. Además, ha trabajado como redactora en distintos medios nacionales como FM La 100, Diario Clarín, Editorial Atlántida, entre otros. Por otro lado, es miembro de La Nave de los Sueños, productora que realiza difusión de cine argentino independiente desde 1995. Hoy, en esta organización está encargada de la programación y comunicación del ciclo de cine que se realiza de manera semanal en la Biblioteca Nacional de la República Argentina.



Diego García Sánchez. Licenciado en Filología Hispánica; graduado en Información y Documentación y Máster en Gestión de la Documentación, Bibliotecas y Archivos en la especialidad de Bibliotecas por la Universidad Complutense de Madrid (UCM). Ha participado en grupos de investigación sobre alfabetización informacional y tecnologías de la información y comunicación aplicadas a bibliotecas. Realizó el prácticum fin de carrera en el Servicio de Audiovisuales de la Biblioteca Nacional de España (BNE), donde realizó un proyecto de investigación sobre Cervantes en los



documentos audiovisuales. Obtuvo una beca de formación en el Servicio de Música de la Biblioteca Nacional de España (BNE) donde trabajó en la catalogación retrospectiva de discos de vinilo. Ha sido coordinador de las Jornadas de Estudiantes de Ciencias de la Documentación y ha intervenido en varios congresos y jornadas, incluyendo dos ediciones de las Jornadas de Patrimonio Audiovisual en la Biblioteca Nacional de España (BNE).